**汉字开始在韩国日趋走俏 犯人学汉字可获减刑**

2009年01月25日12:53

与中国人一样，今天也是韩国人团圆的日子。受中华文明的影响，中国四大传统节日(春节、元宵节、端午节、中秋节)也随着汉文化的传播早就传到朝鲜半岛、日本和越南等地。其实，在韩国等周边国家很容易就找到中国文化的影子，而汉字就是一个重要见证。

近年来，随着中国经济的迅速发展和各国传统文化保护意识的增强，当年的汉字文化圈也开始出现了新一轮汉语热。一百年前，韩国官方文字还仅限于汉字，但在日本占领朝鲜半岛以及韩国有意推行“去汉字化”运动后，汉字在韩国的地位一度衰落。韩国古代很多书籍大多用汉字撰写，年轻一代却视其为外文。

　　但如今，汉字开始在韩国成为时尚，许多企业在招聘时甚至明确要求必须懂汉字。针对汉字缺失导致的韩国文化危机，韩国历届国务总理近日联合签署建议书，敦促韩国总统李明博实施汉字教育。

　　专家认为，汉字的复兴，既是历史和现实的要求，也是韩国对原先推行的民族主义的一种反思。

**政企汉语热**

　　2000年，韩国政府就宣布了恢复汉字教育和使用汉字，主要内容是：在公务文件和城市路标中恢复使用消失多年的汉字。

　　近几年，随着中韩关系向纵深发展，韩国掀起“汉风”，学习汉语和使用汉字成为时尚。

　　韩国各界人士喜欢使用言简意赅的汉字成语显示学问。韩国五大经济团体2003年底决定，从2004年起，积极建议所属会员19万家公司在招聘新职员时进行汉字考试。

**预测大势：**

**流行用汉语成语**

　　韩国各界人士喜欢使用言简意赅的汉字成语显示学问。

　　2008年12月30日，韩国总统府宣布用“扶危定倾”(《周书》：“太祖，扶危定倾，威权震主。”)概括韩国新一年的发展方向。李明博当选总统时，用“时和年丰”寄语新年。

　　现任大国家党主席新年献词中用“多难兴邦”描述当前的危机局面，同时用“石田耕牛”展望己丑新年，民主党则选了个“上苍难欺”来批评和讽刺当前政局。韩国金融监督院长则用“改弦更张”来告诫国民要用新的态度看待新年的经济。

　　韩国学界主办的《教授新闻》选择了“和而不同”作为对2009年的期盼，该报还用“讳疾忌医”作为对2008年韩国社会的总结。三星证券用“卷土重来”、“转祸为福”、“千军万马”、“乘胜长驱”和“毛遂自荐”等成语来分类预测2009年各大主题股票的走势。上班族们选择了“隐忍自重”，求职者选择了“难中之难”来表达承受金融危机的痛苦。除此以外，龙虎相搏、卧薪尝胆、粉身碎骨、虎视眈眈、好事多磨、与时俱进、磨斧为针、风云之会等成语也都是年末、年初韩国媒体上常见的词汇。

**大型企业：**

**招聘要求懂汉字**

　　中国内地、中国台湾、新加坡和日本占韩国出口市场的40%以上，中国是韩国最大投资国，到韩国旅游的70%的游客属汉字文化圈。

　　2001年，韩国全国经济联合会曾组织“中国经济考察团”，对中国进行为期5天的访问。他们对中国经济高速增长极为震撼，并认识到，扩大与中国的经济交往将“攸关韩国的生死”，必须要更多更快地了解中国，培养“中国通”。

　　韩国五大经济团体2003年底决定，从2004年起，积极建议所属会员19万家公司在招聘新职员时进行汉字考试，即以政府指定的1800个常用汉字为准，把《全国汉字能力验证考试》3级资格(指能认1817个汉字，能写1000个汉字)作为应聘条件，并根据资格证书的级别择优录取。

　　客观地说，国际化程度高的大企业推广汉字、倡导中文的活动措施更得力。这些大企业的掌门人多在五六十岁，甚至70多岁，幼时都学过汉字，对汉字有亲切感。

　　排名在前10位以内的锦湖集团与SK集团，上世纪90年代初中韩建交后，即开始录用新职员时，引进汉字考试。

**企业规定：**

**鼓励用标有汉字名片**

　　它们还规定，如果汉字达不到一定水平，就不能升职。五大经济团体发出企业录用新员工和员工升职应该增加汉字考试建议后，响应的大企业不断增多。连三星、现代汽车、现代重工、大宇综合机器等韩国主要大企业从2004年起都陆续引入了汉字考试。

　　韩国企业还积极展开鼓励使用标有汉字名片的“运动”。具体来说，很多韩国企业要求职员通过学习汉字，能理解对方名片上的相关信息。这对一个中断汉字教育达20多年的韩国来说，可不是一件容易的事。

　　一位企业界权威人士说“汉字是将东北亚三国带入同一文化圈的唯一交流手段，汉字水平也是确保韩国企业竞争力的一个重要手段”。

**学校汉语热**

　　在韩国，政府已经规定中小学推行“1800个常用汉字必修教育”。

　　目前，韩国小学的汉字课已成为准必修科目，儿童学习汉字的热情最高涨。

　　走在韩国的大街小巷，汉字随处可见。地铁站的名字、书名、名片、广告牌、商标……用汉字写出的名字似乎增加了几分学识和典雅。

　　甚至连监狱也掀起了学习汉字风潮，那些成绩优秀的服刑者可被减少刑期。

**华侨学校**

**人气水涨船高**

　　目前，在韩国小学，汉字课已成为准必修科目。儿童学习汉字的热情最高涨。

　　韩国从2000年开始，开设全国性的“汉字检定能力考试”，想取得1级的话，至少需会写2000个、会读1500个汉字。2002年的“汉字能力考试”有40万人参加，一半是小学生。到2004年，同样的考试，参加人数飙升为104万，其中有71万名(68%)是小学以下的儿童。可见汉字热的源头是小学。

　　韩国共有华侨学校近20所，前些年部分学校一度因生源不足而面临停办危机。然而近两年来，随着汉语热在韩国的升温，越来越多的韩国学生要求进入华侨学校上学，华侨学校人气日渐高涨。

　　2003年，韩国某华侨小学当时还只有18名学生，都很难凑成一个班，就将1、2年级的学生集中在一起上课，然而从去年开始，这里涌入了很多韩国学生。在该校学生中，父母双方或有一方是华侨的还不到10%~20%，而父母全都是韩国人的达80%~90%。在学生人数突然增长后，学校又新招聘教师，班级也按各年级重新分开。在韩国学生增多之后，教室的走廊上贴出了“用中文对话”的标语。

**犯人学汉字**

**甚至还可获减刑**

　　在韩国，甚至连监狱也掀起了学习汉字风潮，那些成绩优秀的服刑者可被减少刑期。

　　随着学汉字浪潮的高涨，与汉字有关的习题集、参考书销路大开。最近三四年，其销售量以每年20%的速度增长。

**高中教学**

**汉语正在紧追日语**

　　在韩国高中教学中，英语仍然是当之无愧的第一外语。但第二外语学习中，汉语有紧追日语之势。

　　2004年，韩国教育部对全国3100多所高中进行调查，2002年至2004年三年选日语作第二外语的学校数分别是：1397、1599、1715所。而学习汉语的学校数分别是：351、523、631所。据报道，近两年将汉语作为第二外语的高中数目增加更快。而传统高人气第二外语语种——德语和法语变成了“非人气专业”。

　　2005年初，韩国最具影响力的《朝鲜日报》曾报道称，不少德、法语中学教师不得不半路出家，到中国进修，恶补汉语后，回到韩国改教汉语。

**韩国高校**

**中文系深受欢迎**

　　大学中文系的受欢迎程度近几年也不断增长。2005年底，韩国对113所四年制大学中语言学专业的15619名学生所学语种进行了调查。结果是，113所大学中，有88所大学(占77.8%)开设英语系，学生占36.5%。有45所大学(占39.8%)开设中文系或汉语系，学生占13%。而在上世纪70年代，偌大一个韩国，只有3所大学开设中文系。近年来，韩国最著名的首尔大学，其外国语学院中文系的招生人数、录取分数都超过该院的英语系。

　　2005年，中国共有外国留学生11万人，其中韩国留学生人数最多，5万多人，占40%。每年参加中国主办的“外国人汉语能力考试”(HSK)的也以韩国人居多，2005年全世界共有88000人参加考试，其中有55000人(62%)是韩国考生。

**专家看法**

　　韩国汉字复苏背后两大因素：

　　中国实力与中韩交流

　　汉字在韩国的复兴早已引起一些学者重视。为此，我们采访了曾经在韩国生活过的北京大学韩国学研究中心常务副主任沈定昌教授和吉林大学行政学院国际政治系的王生教授。

　　沈定昌教授认为，汉字在韩国复兴的深层原因，与中国实力的增强并无直接联系。

　　早在1446年，中国的实力也很强，但李氏王朝第四代君主世宗还是颁布了朝鲜半岛最早的表音文字“训民正音”，一心想拥有自己的文字。而汉字真正开始走下坡路，是朝鲜沦落为日本殖民地之后。

　　当然，中国实力的衰落或复苏，对汉字教育有一定的影响。汉字近年来在韩国复兴，其关键原因在于两国交流增强。作为中国近邻，随着两国交流越来越广泛，韩国人学习汉语的热情自然越来越高涨。比如，在中国的外国留学生当中，韩国人是最多的。

　　王生教授认为，汉字在韩国复苏的趋势，当然与中国实力的增强有关。

　　建国后，韩国曾经一味追随美国。但随着中国实力的增强，韩国对中国的依赖程度越来越深，这种趋势在金融危机爆发后越来越明显。在这种情况下，学习汉语使用汉字自然有利于提升与中国交往的亲和力。

　　此外，汉字复兴也有历史的原因，汉字曾是韩国历史的承载体，由于不懂汉字，许多年轻人对韩国历史也缺乏了解，许多人甚至不知道高句丽王朝。其实，任何国家都不可能割裂与历史，以及与周边国家的联系。比如日本，即使在非常强大的时期，也没有推行去汉字化运动。可以说，汉字复兴有其现实和历史的双重原因。

　　由于韩文曾经被视为民族主义的象征，汉字复兴某种程度上也反映了韩国对过去推行的民族主义政策的一种反思。韩国在历史上长期在大国的夹缝中生存，在对待国家利益问题上一直很理性，自然会根据形势的变化对政策作出相应的调整。

**背景知识**

**韩四大传统节日来自中国**

　　因为受中华文化的影响，中国四大传统节日——春节、元宵节、端午节、中秋节，很早就传到朝鲜半岛。

　　辞旧迎新的春节

　　韩国人从新罗时代就开始过春节，但韩国称之为元旦。韩国过年时 家家户户都要准备很多糯米打糕，分赠邻居和亲友。在韩国也和中国一样，有回家过年的风俗，韩国人称春节回家探亲为“归省”。

　　寄托期望的元宵节

　　韩国人将正月十五称为元夕节或上元节，也有人称元宵节，但并没有吃元宵的习惯。正月十五是新年伊始迎来的第一个月圆日，像中国人一样，韩国人过节是祈求一年的丰裕和平安。

　　美轮美奂的端午节

　　中国端午节有吃粽子的习俗，而韩国则是男人摔跤，女人用菖浦叶洗头，还吃用艾叶做的像车轮一样的车轮饼——艾糕。因此，韩国又将端午节称为车轮节。

　　阖家团圆的中秋节

　　中秋节也是韩国、日本的传统节日。韩国人又称中秋节为“秋夕”或“感恩节”。“每逢佳节倍思亲”，韩国秉承了汉字文化圈的传统，中秋节成为一年中最重要的节日，全国放五天假。

**越南与日本：**

**重新“拥抱”汉字**

　　本报综合报道 在西汉末年，汉字开始传入越南。此后，越南人一直使用汉字，其历史也全部用汉字进行记载。即便在1945年最终停止使用之后，汉字在越南当代社会和民俗中仍占重要地位。

　　同样，汉字对于日本人来说并不陌生，日本人不仅喜欢读汉诗，还喜欢写汉字。

　　越南：

　　民俗难消汉字

　　19世纪以前，越南一直使用汉字，越南上层社会把汉语文字视为高贵的语言文字。1945年以后，汉字才在越南退出历史舞台，代之以完全的拉丁化文字。越南知名学者范维义曾有这样的感叹：“自从以拼音文字取代汉字后，越南人似乎也自我筑起了一道将后人与先辈隔离开来的语言和文化的围墙。一些词汇如律、例、契约、判官等等，现在只在书本上才偶尔见到，现代的越南人大多数已很少能感受到其背后所隐含的文化哲理和精神价值。”

　　即便如此，汉字在越南当代社会和民俗中仍然占有重要地位。迎亲车队、婚礼告示牌和婚宴大厅正面的墙上都贴着双“喜”字，它已经成为越南婚庆活动中的一个必不可少的标志。越南无论城市还是乡村，家家户户都有神龛敬奉祖先与神灵，与祭祀有关的几乎都用汉字。

　　实行革新开放后，近年来越南新一轮“汉语热”正如火如荼地展开，而且学习人数和汉语教学规模都空前扩大，汉语在越南已成为英语之后的第二大外语。

　　日本：

　　学汉语的人增多

　　汉字对于日本人来说并不陌生，日本人不仅喜欢读汉诗，还喜欢写汉字。

　　在日本历史上，汉字曾占据过重要的地位。由于日本战后采取轻视汉字的政策，日本现代年轻人对汉字确实越来越疏远，更多的汉字词汇和日语词汇正逐渐被英语音译的假名所代替。但汉字在日本人的生活中还是占有很重要的地位。

　　日本社会现在掀起了汉字学习热潮，以汉字猜谜活动为主要内容的电视节目夺得高收视率，日本首相麻生频频读错汉字出洋相，舆论指其汉字实力不及艺人。

　　为推广汉字，日本设有专门的“汉字能力检定协会”，每年这个协会都要通过民众投票，选出最具代表性的一个汉字。2008年12月12日，“汉字能力检定协会”在京都清水寺宣布，“变”字被选为最能象征2008年世态的汉字。

　　据悉，2005年有240万人接受了汉字检定考试，2007年参加考试的人数提高到了270万。而且，这一数字还有上升之势。通过了汉字检定，不仅对考大学有利，对考高中也有一定的好处。在日本，将汉字能力当作录取依据的大学和高中越来越多。（广州日报）